

54.—Résumé du trafic du canal de Panama, exercices terminés le 30 juin 1915-35.

(Tonnes de 2,240 liv.)

NOTA.—Les chiffres de ce tableau ont été entièrement révisés depuis la publication de l'Annuaire de 1934-35 et incluent maintenant des navires de 300 tonnes nettes ou plus seulement (mesurage du canal Panama).

Année.	De l'Atlantique au Pacifique.		Du Pacifique à l'Atlantique.		Trafic total.	
	Vaisseaux.	Cargaisons.	Vaisseaux.	Cargaisons.	Vaisseaux.	Cargaisons.
	nomb.	tonnes.	nomb.	tonnes.	nomb.	tonnes.
1915	512	2,070,939	546	2,817,461	1,058	4,888,400
1916	376	1,369,018	348	1,724,317	724	3,093,335
1917	844	2,928,470	894	4,126,250	1,738	7,054,720
1918	877	2,638,116	1,112	4,887,652	1,989	7,525,768
1919	819	2,737,321	1,129	4,172,776	1,948	6,910,097
1920	1,130	4,091,964	1,263	5,280,410	2,393	9,372,374
1921	1,417	5,891,009	1,374	5,704,962	2,791	11,595,971
1922	1,469	5,495,164	1,196	5,387,443	2,665	10,882,607
1923	2,090	7,085,965	1,818	12,480,464	3,908	19,566,429
1924	2,697	7,858,969	2,461	19,134,198	5,158	26,993,167
1925	2,364	7,397,159	2,228	16,559,390	4,592	23,956,549
1926	2,698	8,034,593	2,389	17,995,423	5,087	26,030,016
1927	2,805	8,576,474	2,488	19,157,081	5,293	27,733,555
1928	3,284	8,303,344	2,969	21,312,307	6,253	29,615,651
1929	3,279	9,873,529	3,010	20,774,239	6,289	30,647,768
1930	3,051	9,472,061	2,976	20,546,368	6,027	30,018,429
1931	2,717	6,670,718	2,653	18,394,565	5,370	25,065,283
1932	2,273	5,631,717	2,089	14,167,269	4,362	19,798,986
1933	2,184	4,507,970	1,978	13,654,095	4,162	18,161,165
1934	2,753	6,162,649	2,481	18,541,360	5,234	24,704,009
1935	2,676	7,529,721	2,504	17,779,806	5,180	25,309,527

PARTIE IX.—NAVIGATION.

La navigation au Canada doit être envisagée sous trois aspects: (1) la navigation océanique; (2) la navigation intérieure, par les rivières et les lacs; (3) la navigation côtière ou le cabotage. La navigation océanique couvre les transports océaniques aux ports de l'Atlantique et du Pacifique, y compris les ports du fleuve St-Laurent jusqu'à Montréal. La navigation intérieure comprend le commerce international intérieur, savoir, les expéditions entre ports canadiens et américains, sur les Grands Lacs, les rivières internationales et sur les lacs et rivières qui y ont accès, tels que la rivière Ottawa, le canal Rideau, le canal Trent, etc. On en exclut cependant le transport par ferry-boats. La navigation côtière ou le cabotage comprend les expéditions entre un port canadien et un autre sur le littoral de l'Atlantique, sur la côte du Pacifique, sur les rivières et les lacs intérieurs internationaux ou les lacs et rivières y ayant accès. Elle n'inclut pas la navigation sur les voies d'eau canadiennes isolées, tels que le fleuve Mackenzie, le lac Winnipeg, le lac Saint-Jean, etc.

Les tableaux suivants, 55-64, ont été faits d'après le Rapport sur la Navigation du ministère du Revenu National pour l'année fiscale terminée le 31 mars, 1935.

Dans la plupart des pays dont le littoral est fort étendu, la navigation océanique joue le rôle principal, mais au Canada, la navigation intérieure, quoiqu'elle dépende dans une large mesure du trafic océanique pour son alimentation, est presque aussi importante à elle seule que la navigation océanique soit sur l'Atlantique, soit sur le Pacifique. Les Grands Lacs servant de passage au commerce international, on a fait figurer les statistiques de la navigation intérieure avec celles de la navigation océanique dans le tableau 55, réservant le tableau 57 uniquement à la navigation océanique.